

VACATION

M A G A Z I N E

July-August 2010

Apple Vacations: Коста Рика - страна разнообразий

На джипе по Коста Рике

10 новых путей и новый министр туризма

Мексика Глория Гевара

Настоящая Мексика. Pure Mexico.

Памплона. Хэмингуэй: Фиеста.

Испания - чемпион мира по футболу

PRESTIGE TRAVEL & INVESTMENTS

и Павел Холодов представляют:

КОСТА-РИКА



**ПАВЕЛ
ХОЛОДОВ**
president

КОСТА-РИКА

Коста-Рика, в переводе означающая «богатый берег», – это маленькая страна в Центральной Америке, с богатой природой и достопримечательностями.

Ее обширные прибрежные территории и природные заповедники богаты роскошной флорой и фауной. Старинные привлекательные деревушки, оборудованные всеми современными удобствами, сохранили местный колорит и очарование.

Легко доступная для туристов Коста-Рика до сих пор сохраняет свою загадочность и оригинальность. Эта страна славится своими чудесными пляжами, богатой природой, древней историей и необычной культурной атмосферой, вселяющей одновременно и энергию и покой. В прибрежных регионах Коста-Рики обитают различные представители морской фауны, включая кожистых черепах, дельфинов и китов. Искатели приключений могут отправиться по подвесным дорогам в обширные леса, посетить действующие вулканы, взобраться на горные вершины, наслаждаться великолепием прозрачных водопадов.



ПЛАЙА ДЕЛЬ КОКО

Плайа дель Коко расположена на прекрасном побережье залива Гольфо де Папагайо, на полуострове де Никойа. Это – идеальное место для любителей парусного спорта, серфинга, подводного плавания... Вы можете просто наслаждаться окружающей природой, загорать на великолепных пляжах. Плайа дел Коко – это цветущее место с новыми и постоянно растущими возможностями для отдыха и инвестиций. Здесь собираются в поисках приключений местные жители и путешественники. В Плайа дель Коко имеется множество комфортабельных отелей, казино, ресторанов и баров. Прекрасная погода и теплые океанские воды делают этот курорт Коста-Рики круглогодичным.



АРЕНДА И ИНВЕСТИЦИИ

Вы можете снять двухспальную виллу в двух минутах от Тихого океана – от \$500 в неделю с бассейном и джакузи в комплексе с магазинами, барами и ресторанами. Также сможете купить двухспальную виллу, начиная от \$85,000. Налоги – всего \$250 в год. Обслуживание бассейна, уборка сада и территории, круглосуточная охрана (мейтененс) – всего \$100 в месяц.



ТУРИЗМ

Наша компания предлагает разнообразные туры по Коста-Рике. Вы сможете поехать на действующие вулканы, на лечебные грязи, посетить соседнюю страну Никарагуа, освоить водный рафтинг, пролететь над джунглями на канатной дороге, покататься на катере и посмотреть на китов, поехать на рыбалку, на озеро с пресной водой и огромным водопадом, посетить один из лучших в мире отелей «4 Seasons», горячие источники и, конечно, отдохнуть на пляже на Тихого океана, насладиться прекрасной и разнообразной кухней и напитками, и многое, многое другое.



Звоните нам в USA: 847-322-1161, в COSTA RICA: 011-506-8346-6720.

СМОТРИТЕ НАС на www.costaricaprestigettravel.com. ПИШИТЕ НАМ: prestigettravelcr@yahoo.com.

 **APPLE VACATIONS**



**New! O'Hare non-stop to Costa Rica (LIR)
Apple Exclusive Vacation Flights on USA3000 Airlines!**

Costa Rica attracts everyone...eco-tourists, nature lovers, adventurists, romantics and families

- 7 & 14 nights Fridays, Jan 14-Apr 22, 2011 (approx. 5-1/4 hour flight)
- 7am departures, 5:30pm returns. Charter air-only from \$499.99.
Travel Jan 21 and 28, 2011
- Nationwide scheduled service and land only also available.

Guanacaste Beach Hotels - brands you know and trust, from all-inclusive resorts to Luxury EP Hotels and boutique, family-run properties!



Combine a beach hotel stay with optional day tours. You earn more commission and clients enjoy more of Costa Rica!

Escorted Tours and Fly/Drive

- 7-night Fly-Drive (Self-Guided Program)
- Mighty Arenal Volcano-3 night escorted tour, add 4 night beach hotel stay
- Arenal and Monteverde-4 night escorted tour, add 3 night beach hotel stay

[**See More Costa Rica Information & Pricing** ►](#)

Туры и путевки в Коста Рику
Звоните «Best World Travel» - (847) 291-6500
666 Dundee Rd. suite # 806
Northbrook, IL 60062

Содержание

AppleVacations: 8 отелей в Коста Рике...6

В Коста Рике AppleVacations имеет контракты с 8 отелями. 6 из них работают по системе “все включено”. Все они расположены в курортной зоне провинции Гуанакасте, которая протянулась вдоль Тихого океана на полуострове Никойя. Курортная зона находится среди национальных парков-заповедников Гуанакасте, Санта Роса, Лас Баулас, Пало Верде и парков, где находятся самые известные вулканы, в том числе Ареналь и высокогорное озеро с одноименным названием.

MSC cruises: круиз по-итальянски.....5

7 островов Карибского моря. Неделя на итальянском корабле. 549 долларов на человека. Дети до 17 путешествуют бесплатно.

Коста Рика – прекрасная талия Америк...10

“Давным давно две Америки были разделены океаном и волны привольно гуляли от Северного континента к континенту Южному. А внизу, глубоко на дне океана, лежали две тектонические плиты – Карибская плита и плита Коко. В результате сдвига обеих плит, как гласит история – Карибская плита зашла под Коко плиту – и континенты сдвинулись.

10 RutasNuevas или 10 Новых путей для новой Мексики – PureMexico.....14

Презентация новой концепции туризма в Мексике состоялась в Чикаго. Мазэтра Глория Гевара, а именно так, называют нового министра туризма Мексики рассказала о новых путях развития туризма в стране.

На джипе по джунглям Коста Рики..16

Дождливые леса, леса сухие и леса заоблачные. Реки и озера, горы, вулканы и 12 различных биологических экосистем. Все это есть только в Коста Рике. И все это можно посмотреть самому из окна машины. И не забудьте фотоаппарат и бинокль! В программу туров и экскурсий, которые AppleVacations совместно с компанией SwissTravel предлагают в стране, входит и один из самых интересных “На джипе по Коста Рике.”

В Памплоне Хэмингуэя любят и называют Папа.....22

Легенды гласят, что якобы однажды вечером, Гертруда Стайн сказала:” Хэмингуэй. Почему бы Вам не поехать в Испанию. В Памплону. Там есть интересный праздник. Люди бегут наперегонки с быками и играют со смертью. Испанцы называют это Фиеста”.



Журнал «Отдых» –
«Vacation Magazine»
International

Первый журнал для путешественников
на русском языке в Америке

Распространяется в Москве, Чикаго,
Лос-Анджелесе, Майами, Милуоки,
Сент Луисе, Киеве и Ялте

Главный редактор
Майкл Осиповский

Редколлегия
Малти Таскин (Чикаго)
Владимир Орлов (Москва)
Александр Миловский (Москва)
Лев Фридман (Нью-Йорк)
Рикардо Ведадо (Майами)
Илья Абрамович (Лос Анджелес)

Дизайн и печать:
4EVER Design Studio
(847) 494-6341
(773) 814-9793
www.4everstudio.com

Фотографии: “Дрим Мэйка & Харт
Брэйка”
Информационная поддержка РИА
“Новости”

© Copyright 2006–2010
Vacation Magazine, Inc
1625 Glenview Rd. suite 207
Glenview, IL 60025
info@vacationmagazine.net
www.vacationmagazine.net
реклама (224) 595–8090

VACATION
M A G A Z I N E

Купон подписки на Vacation Magazine
Высылаю check or money order на сумму:
\$ 12 за 6 номеров (годовая подписка)

Name (please print):

Address:

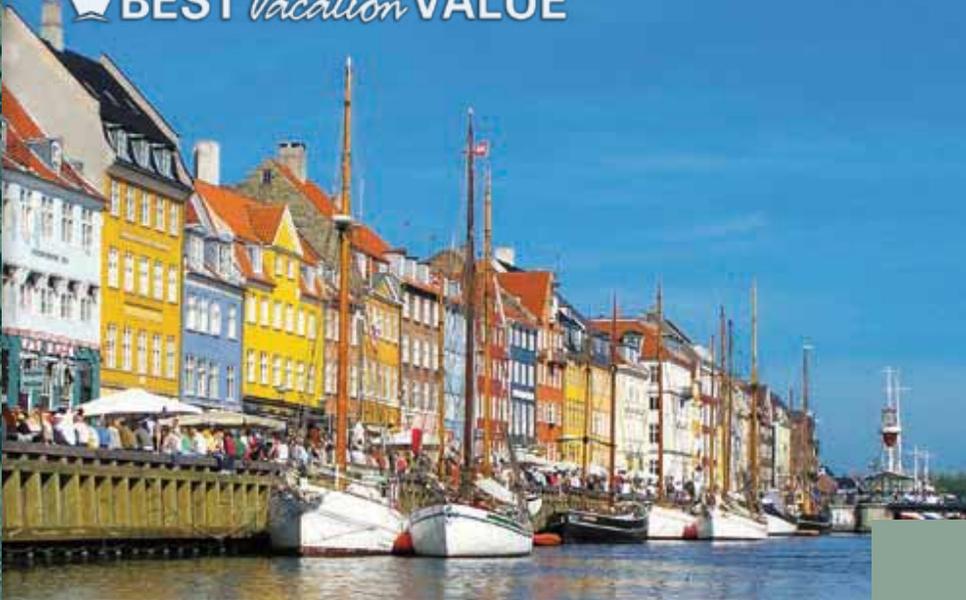
Telephone and e-mail:

Этот купон вместе с check or money order
отправьте по адресу:
Vacation Magazine, Inc
1625 Glenview Rd. suite 207
Glenview, IL 60025

MSC LIRICA

TREASURES OF THE RUSSIAN CZARS

 **BEST** *Vacation* **VALUE**



12 Days | 11 Nights | MSC Lirica

Roundtrip Dover

**От \$1049 долларов
на человека. Дети
до 17 путешествуют
бесплатно**



TREASURES OF THE RUSSIAN CZARS
12 DAYS | 11 NIGHTS

DAY	PORT OF CALL	ARRIVE	DEPART
1	Dover, England		6:00pm
2	Amsterdam, Netherlands	9:00am	6:00pm
3	Bremerhaven, Germany	10:00am	4:00pm
4	Goteborg, Sweden	3:00pm	8:00pm
5	<i>Cruise the Baltic Sea</i>		
6	Tallin, Estonia	10:00am	4:00pm
7	St. Petersburg, Russia <i>[overnight]</i>	7:00am	
8	St. Petersburg, Russia		6:00pm
9	<i>Cruise the Baltic Sea</i>		
10	Copenhagen, Denmark	1:00pm	8:00pm
11	<i>Cruise the North Sea</i>		
12	Dover, England	9:00am	

DEPARTURES FROM AMSTERDAM ARE ALSO AVAILABLE.

2009 DEPARTURE DATES



KIDS SAIL FREE
17 & Under

FOR RESERVATIONS AND INFORMATION
Natalie Veprinsky

Best World Travel
847-291-6500

info@vacationmagazine.net

666 Dundee Rd. suite 806

Northbrook IL 60062

www.msccruisesusa.com



MSC Cruises™
Beautiful. Passionate. Italian.™



AppleVacations: 8 отелей в Коста Рике

Игорь Сикорский



Трехпалый ленивец все делает в замедленном изображении

В Коста Рике Apple Vacations имеет контракты с 8 отелями. 6 из них работают по системе “все включено”. Все они расположены в курортной зоне провинции Гуанакасте, которая протянулась вдоль Тихого океана на полуострове Никойя. Курортная зона находится среди национальных парков-заповедников Гуанакасте, Санта Роса, Лас Баулас, Пало Верде и парков, где находятся самые известные вулканы, в том числе Ареналь и высокогорное озеро с одноименным названием.

Примерно в 20–25 минутах езды находится международный аэропорт Либерия, куда чартеры компании USA 3000 будут прилетать каждую пятницу – с января по апрель 2011 – из Чикаго – сроком на 7 и 14 дней. Полет займет около 5 часов. Коста Рика

8 отелей, из которых 6 работают по системе “все включено” Отель “RiuGuanacaste”

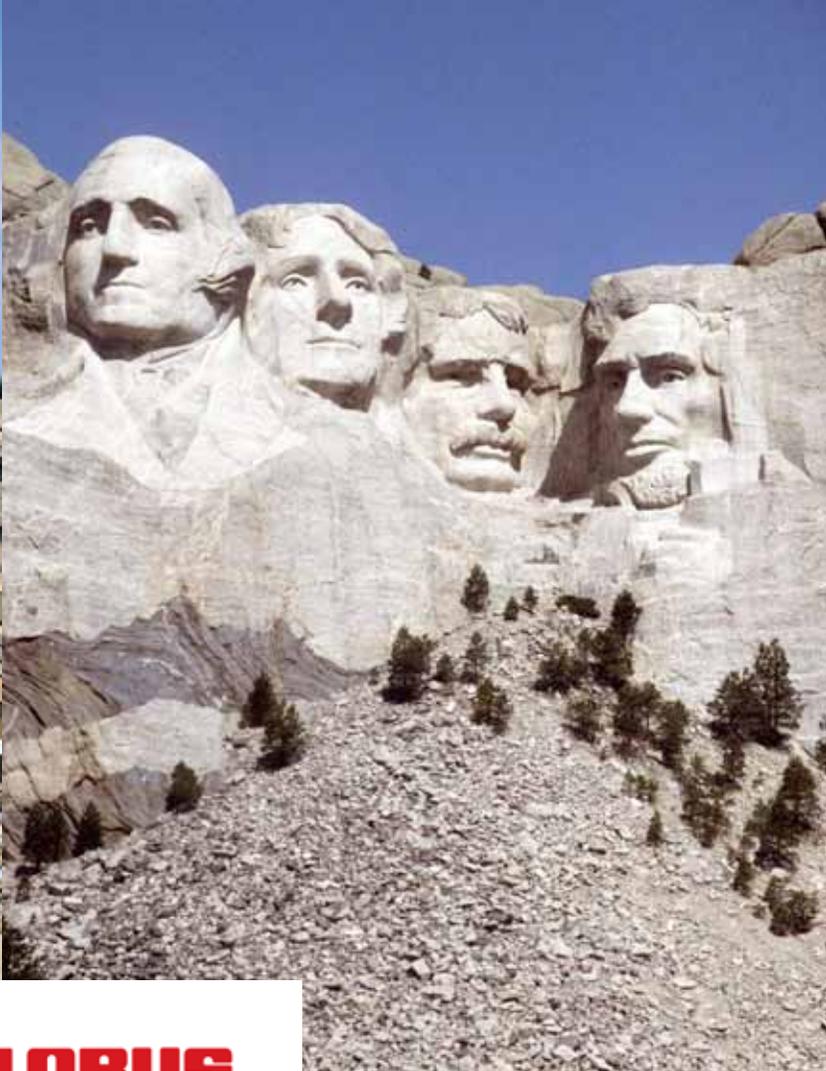
И начнем мы с отеля, который открылся совсем недавно – в октябре 2009 года. Называется он “РИУ Гуанакасте”. РИУ – хорошо известная качественная цепочка отелей из Испании, принадлежащая семье Риу. Отели компании, кроме Коста Рики находятся также в Мексике – в Канкуне и на Ривьере Майя, в Доминиканской Республике – Пунта Кане и Пуэрто Плата, а также на Арубе, Кубе, Джамайке, Панаме, в Европе и Африке. Как обычно, отель “РИУ” построен с своим обычным стилем.

Громадное П-образное здание с большим бассейном посередине и променадом, ведущим к морю и пляжу. Отель расположен на

хорошем, большом и длинном пляже под названием Матапало. Удобные лежаки, футбольные и волейбольные площадки. Все “немоторизованные” виды развлечений, такие как снорклинг, виндсерфинг, катамарны с парусами и каяки входят в систему все включено. За виды спорта и развлечений “с мотором” как и везде – за дополнительную плату.

По рейтингу Apple Vacations – только что открывшемуся новому отелю присвоено 5 красных яблок, что означает – отличный семейного отдыха, где все включено. “РИУ” – это “народные” отели – популярные и массовые, в них всегда много музыки, веселья, шума, гама и народа. В описываемом отеле – 701 комната с одной большой “kingsize” или двумя кроватями “queensize” и плазма-телевизором на стене. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день и большие бутылки-диспенсеры с крантиками. Сейф размером с ноутбук, утюг, фен, гладильная доска, радио-будильник. В каждой комнате есть либо балкон, либо патио с террасой. Кроме обычных номеров есть и двухкомнатные, семейные номера, в которых может уместиться семья из 5 человек.

По приезду в отель – шикарное, с громадными люстрами, коврами и картинами – лобби, как всегда, производит впечатление. Это визитная карточка отелей. В отеле – 4 отличных ресторана – итальянский, японско-китайский, стэйкхаус и буфет-ресторан. 5 баров – один из которых спортивный, и пара-тройка в бассейне и около него. Большое солидное казино как и в других отелях РИУ. Каждый вечер шоу



GLOBUS.

COSMOS.

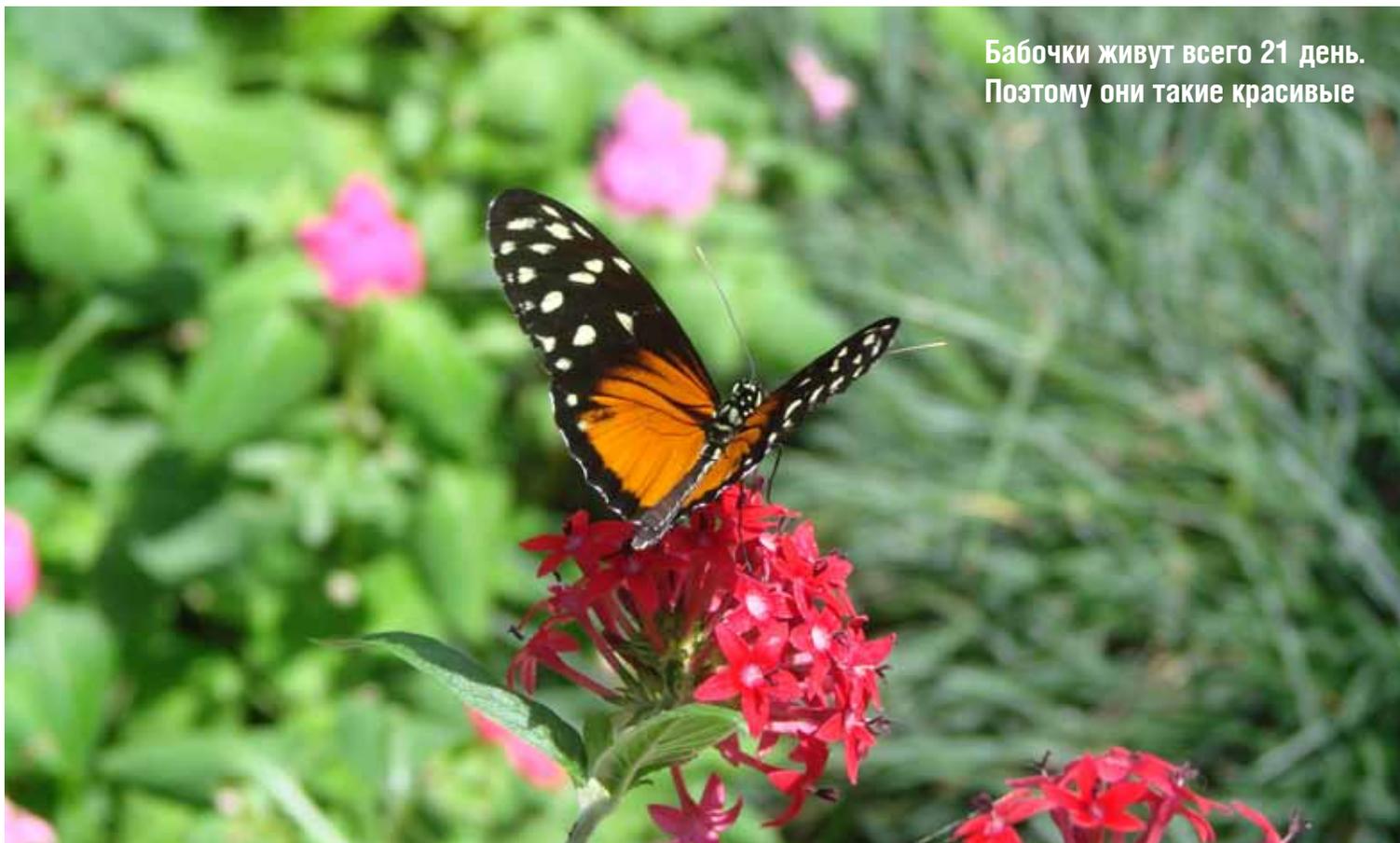
MONOGRAMS

AVALON
WATERWAYS*

GLOBUS.
family of brands

**Звоните “Best World Travel” –
(847) 291-6500
Туры в Европу, Азию, Америку**





**Бабочки живут всего 21 день.
Поэтому они такие красивые**

в театре. Дискотека. Бассейны и джакузи. Два теннисных корта и зал для занятий спортом. Площадка для детей и специальный детский клуб для детей от 4 до 12 лет. Прекрасный салон СПА – за отдельную плату, разумеется. И бесплатный интернет в лобби отеля. Обслуживание и гоут сервис на высоком уровне. В общем, как говорят в Америке РИУ – это “solidproduct”. Добротный, хороший продукт. Лучший вариант для людей впервые приезжающих в отель, работающий по системе все включено.

Отель “Paradisus Playa Conchal Resort”

Отель “Парадисус Плайя Кончал Резорт.” По рейтингу Apple Vacations – 5 золотых яблок. Очень хороший отель, принадлежащий к цепочке испанских отелей Мелия. В отеле 406 апартаментов, находящихся в домах стиля бунгало. Комнаты в отеле или с одной большой “kingsize” или двумя кроватями “queensize” и плазма- телевизором. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день. В каждой комнате есть livingroom, а также балкон или патио с террасой. Апартаменты RoyalServiceSuites только для взрослых. Расположен среди тропических джунглей на территории в 2 тысячи 400 акров. В отеле 9 ресторанов и 5 баров, бассейн и джакузи. Казино и 18-луночное гольф-поле.

Отель “Occidental Grand Papagayo”

Еще один отель, по рейтингу Apple Vacations – 5 золотых яблок. И называется он “Оксидентал Грэнд Папагайо.” Отель стоит на холме и с него открывается великолепный вид на Тихий океан. В отеле 169 номеров, а также 4 ресторана и 5 баров, работающих по системе все включено. Вечером в отеле шоу, музыка и

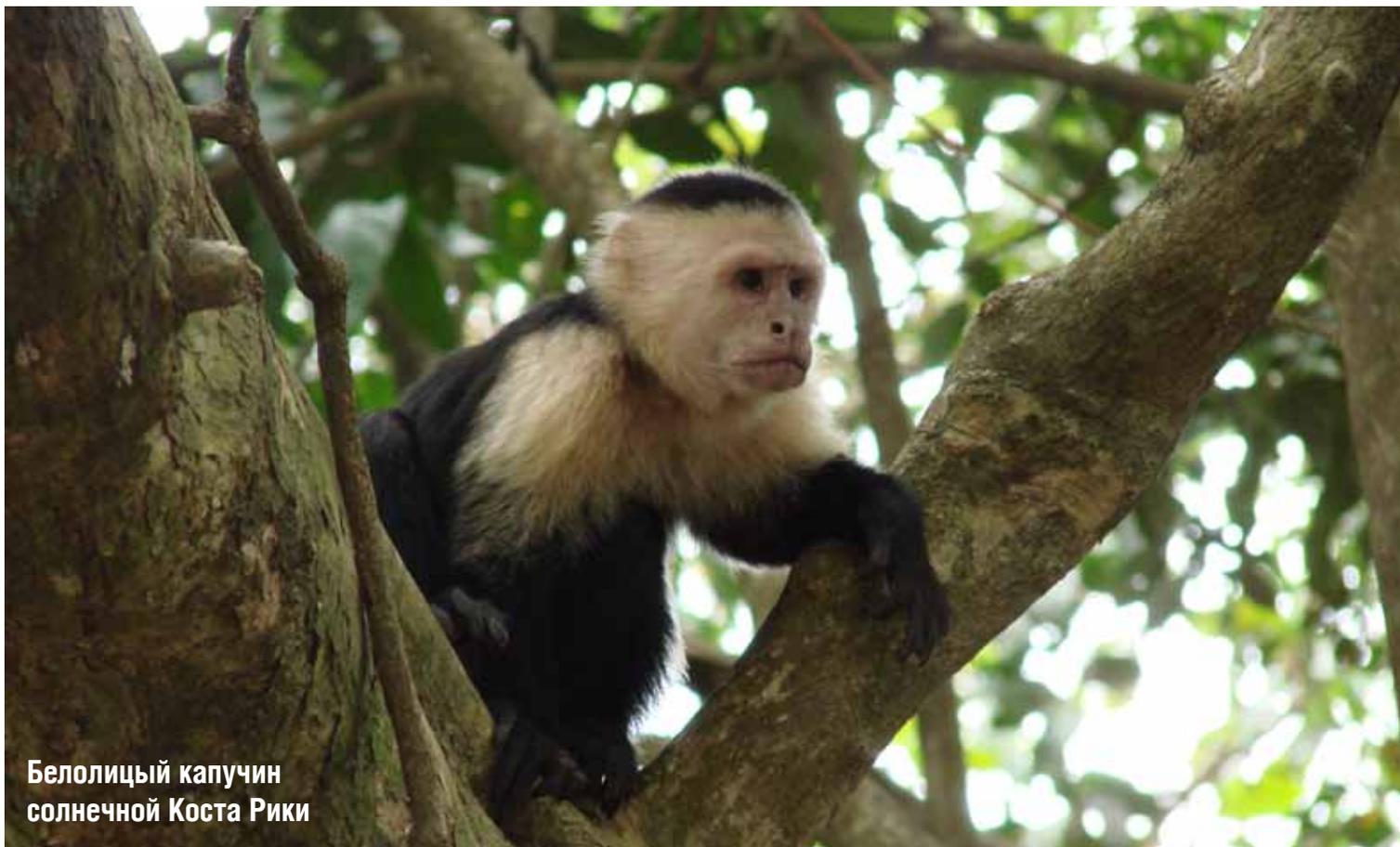
развлечения. Комнаты в отеле или с одной большой “kingsize” или двумя кроватями “queensize” и плазма- телевизором. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день.

Отель “Allegro Papagayo”

Отель “Аллегро Папагайо” – allinclusive – по рейтингу Apple – 4 красных яблока – расположен на пляже с черным вулканическим песком и предлагает 3 ресторана, 4 бара, диско и детский клуб для детей от 4 до 12 лет. Комнаты в отеле, а их целых 300, или с одной большой “kingsize” или двумя кроватями “queensize” и телевизором. В номерах есть мини- бар, обновляемый каждый день, а также фен, утюг и гладильная доска, кофеварка. В комнатах есть балконы или террасы.

Отель “Villas Sol Hotel & Beach Resort”

Отель “Виллас Соль Отель и Бич Резорт” – allinclusive – по рейтингу Apple – 4 красных яблока находится в джунглях, на клиффе, с которого открывается вид на Тихий океан и уютный залив, на котором находится пляж. В отеле 2 ресторана, 2 бассейна и 2 джакузи. Номера в отеле имеют две кровати, фен, утюг и гладильную доску, сейф, мини-бар за отдельную плату, телевизор и часы-будильник. Балконы или террасы. На пляж предлагается ездить на шаттле, который предоставляет отель. Эти отели – в первом из них 300 комнат, а во втором – 106 номеров представляют из себя отличную комбинацию системы “все включено” и приключенского отдыха. Эти отели для тех, кто хочет просто проводить ночь в отеле и каждый день ходить на экскурсии, которых Apple предлагает целых 15 на любой вкус и бюджет.



Белолицый капуцин
солнечной Коста Рики

Отель “Hilton Papagayo Resort Costa Rica”

“Хилтон Папагайо Резорт Коста Рика” в котором 142 отличных номера, 56 комнат в домиках на холмах, а также 4 juniorsuites. В отеле 3 ресторана: “Ла Косеча” – завтрак, ланч и диннер. “Эль Дорадо” – кухня Коста Рики и итальянский ресторан под названием “Грил де Фуэго.” В Хилтоне только что обновили СПА салон, который стал еще лучше. Домики в стиле бунгало имеют одну большую “kingsize” или две кровати “queensize” со специальными матрасами HiltonSerenity и специальным бельем. В номерах есть мини бар, обновляемый каждый день. В каждой комнате есть livingroom с телевизором и балконом.

Отель “JW Marriot Guanacaste Resort & Spa”

Для тех, кто не любит систему “все включено” и все, что к ней прилагается, может выбрать отель “Джей Даблю Мэрриот Гуанакасте Резорт и СПА”, в котором 310 гостиничных апартаментов, 4 ресторана, 2 бара, теннис и специальная дорога для бега трусцой, а также СПА, сауна, снорклинг, скуба дайвинг, каяки, парусные лодки и серфинг. Комнаты в отеле

или с одной большой “kingsize” или двумя кроватями “queen-size” и телевизором. В номерах есть мини-бар, обновляемый каждый день, а также фен, утюг и гладильная доска, кофеварка, CDplayer.

Fly & Drive и бесплатный интернет

И еще один отель под названием “Фламинго Бич Резорт и СПА” – по рейтингу Apple – 4 красных яблока находится на Коста Рика пляже Фламинго, на пляже с белым песком. Почему мы порой акцентируем внимание на цвете песка станет понятно после посещения Коста Рики. Дело в том, что в стране и пляжи очень разнообразные: есть с белым песком, есть и с черным, вулканическим, а также с песком коричневым, тихоокеанским. Отель предлагает на выбор или “все включено” или “не все включено” системы. Два ресторана, бар и room-service. Два бассейна, один детский бассейн, теннисный корт и зал для занятий спортом. Площадка для детей. Салон СПА под названием SerenitySPA. Комнаты в отеле имеют мини-бар, кофеварку, сейф, телевизор, бесплатный интернет, а также балкон или террасу. Всего в отеле “Фламинго” 120 комнат.



Коста Рика - страна разнообразий

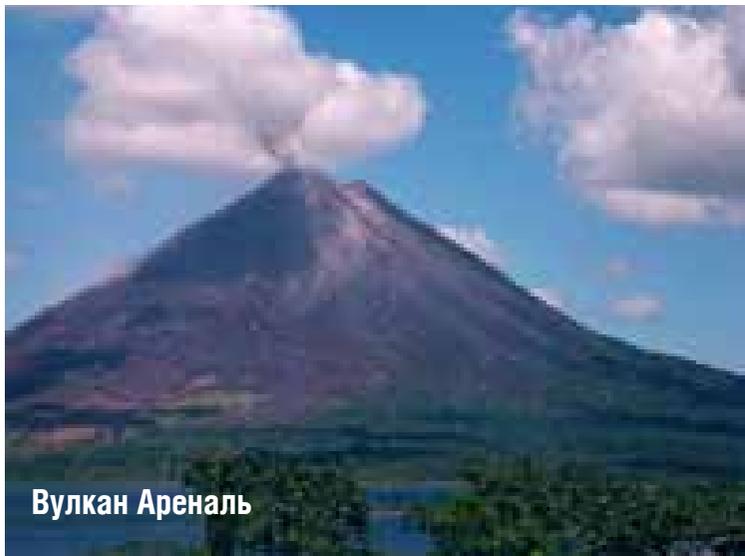
Карлос Роберто Пикадо

Птица Тукан с
могучим клювом



Карлос Роберто Пикадо – натуралист. Он родился и вырос в Коста Рике и имеет 20-летний опыт работы в национальных Карлос Пикадопарках страны. Теперь он работает на яхте “Wind-Star” и читает лекции о разнообразии флоры и фауны Коста Рики. Это еще одно хорошее отличие небольших круизных яхт от больших кораблей – беседы и разговоры в салоне. Карлос показывает слайды и начинает презентацию:

Вулкан Аrenalъ



“Давным давно две Америки были разделены океаном и волны привольно гуляли от Северного континента к континенту Южному. А внизу, глубоко на дне океана, лежали две тектонические плиты – Карибская плита и плита Коко. В результате сдвига обеих плит, как гласит история – Карибская плита зашла под Коко плиту – и континенты сдвинулись. 3 миллиона лет тому назад, на месте сдвига и родилась новая земля, пока еще без названия, но которая в дальнейшем будет называться Коста Рика. Она стала как бы мостом между Северным и Южным эмисферами.

И это стало кардинальным знаменем в судьбе страны. Она стала мостом двух Америк. И по мосту началось движение: люди, звери, птицы и насекомые – кто по земле, кто по воздуху, кто вплавь, стали передвигаться по мосту. И многие оставались посередине, образуя так называемый meltingpot или плавильный котел, из которого и родилась новая, не похожая ни на какую другую – земля Коста Рика. Она стала как бы биологическим фильтром для всей флоры и фауны, переходящей через мост, образовав 12 биологических экосистем. Часть Северного и часть Южного полушарий. Сейчас это смотрится как пол-Никарагуа

Лягушка Листок с
красными глазами



и пол-Панама. Можно назвать это мостом, или сдвигом плит, поэты называют это прелестной талией Америк. Биологическое разнообразие бесконечно

Еще немного цифр – Коста Рика – это только 0.01% от территории Земли, но почти 5% всей живности на Земле живет на Коста Рике. В Коста Рике произрастает 295 видов деревьев, в то время как в Бразилии всего 6, а в Колумбии – 35 видов. Здесь находится 200 видов млекопитающих, 35.000 тысяч видов насекомых, 160 видов амфибий и 220 видов рептилий или пресмыкающихся. 500 различных видов животных, 25 % страны заповедники – охраняемые природные территории.

Голубой Махаон живет
быстро и красиво



Тропический лес занимает всего 7 процентов территории Земли, и более половины – целых 57% процентов находится в Коста Рике и Бразилии. Да и вся Коста-Рика – это просто страна-заповедник – всего их здесь 74, где буйство дикой флоры и фауны окружено горами и двумя океанами – Атлантическим и Тихим. Коста Рика

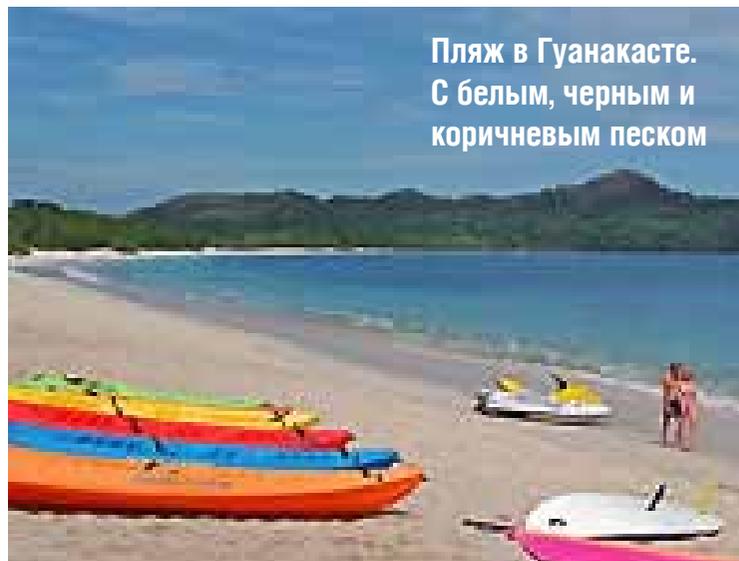
Главные достопримечательности страны — леса, rainforest – дождевой лес, dryforest – сухой лес, cloudforest – облачный лес, а также национальные парки, горные и подводные пещеры,



водопады и вулканы, живописные горные и речные долины. С севера на юг через всю страну тянутся горные цепи, между ними расположено Центральное Плато— здесь плодородные почвы, и именно здесь живет половина из 4,5 миллионного населения Коста-Рики. Горы вулканического происхождения окружают плато, а самый известный действующий вулкан называется Аrenal. Высокая гора, часто скрытая облаками, абсолютно правильной конической формы. Там же находится и одноименное высокогорное озеро— самое большое озеро в стране.

Интересные факты из жизни флоры и фауны Коста Рики

Птица Фрегат – ее скелет легче, чем ее перья и охотится она только на тех птиц, которые что-то, где-то поймали. Фрегат парит невысоко над землей – все видит и тут же нападает на более мелких птиц, пытаясь отнять их добычу. Разноцветные



попугаи ScarletMacaw (AraMacao) живут в заповедниках Куру и Корковадо. Они всегда живут парами. И если их разлучить, они уже не спариваются с другими. В Коста Рике 60 видов колибри и более 8 тысяч видов различных видов птиц. Птица Тукан – 2-ая по величине в мире. Они едят других птиц и ящериц, используя свой могучий клюв.

Священная птица Кетцаль. Они живут в “облачных лесах”. Их трудно увидеть и местные индейцы считают, что красивые, разноцветные перья Кетцалья Боги используют для своих украшений.



Коста Рика Летучая мышь WhiteTentBat – белая летучая мышь с желтыми ушами, желтыми лапками и желтым носом. Есть даже летучие мыши, которые питаются только рыбой. В Коста Рике – 4 вида обезьян: SpiderMonkey, WhitefaceCapuchin, SquirrelMonkey, HowlerMonkey и 6 видов кошек: пума, оцелот, ягуар, ягарунди и еще два я не запомнил. GandyLeafFrog – зеленая такая лягушка с красными глазами и перепончатыми лапками. Ее яркие краски привлекают насекомых. Они думают, что это не лягушка, а цветок. И летят на нее.

BlueJeansDartFrog – лягушка с синими ногами, бордовым телом и красно-желто-зеленой головой. И черными глазами. Весь ее вид как бы говорит – я ядовитая. И так оно и есть. Она ядовитая. Black&YellowKillTheFellow – черно-желтая ядовитая

Ихуанка на древовидном папоротнике



змея. Черно-зеленая лягушка тоже ядовитая. В Коста Рике – 6 видов черепах. И надо видеть это зрелище, когда миллионы черепах идут откладывать яйца на берегу океана. На Коста Рике живут кайманы и американские крокодилы. Живут они в реке Рио Гранде де Таркулес и порой достигают длины в 23 фута. У них в крови есть что-то такое, что защищает их от вредных выбросов в реку. EmeraldBasilisk – страшная ящерица – как черт с рогами и рогатым веером на спине. JesusChristLizard – ящерица, умеющая передвигаться по поверхности воды.

“JurassicPark”, капитан Флинт и рыба-молот

В водах Коста Рики есть горбатые киты, электрические скаты, китовые акулы, дельфины. Недалеко от побережья Коста-Рики в Тихом океане расположен необитаемый остров Кокос площадью 24 квадратных километра. Это самый крупный в мире официально необитаемый остров. Коко Айлэнд находится в 500 километрах от Кабо Бланко. “Это на половине пути от Коста Рики и Галапагосских островов. Сотни акул, рыба-молот приплывают туда ежегодно. Они 12 футов длиной. Когда они проплывают над тобой метров в 10 – это незабываемое зрелище,



Заповедник Корковадо. Пляж крокодилов

Пляжи парка Мануэль Антонио



– говорит Карлос. – Также и концепция и идея фильма “JurassicPark” пришла с острова Кокос.” КостаРика

Роберт Льюис Стивенсон поселил здесь легендарного капитана Флинта, а Жак-Ив Кусто назвал остров «самым красивым в мире». А некоторые считают, что и Колумб оставил в земле острова несметные богатства. Это дикое, нетронутое цивилизацией место, покрытое лесами джунглей. Этот остров также является центром дайвинга, ежегодно сюда приезжают тысячи туристов со всего мира, чтобы окунуться в кристально чистые воды океана.”

Разноцветный коленкор Коста Рики: невиданные звери и птицы. Агути и коати. Ягорунди и обезьяна-ревун. Колибри и птица Богов Кетцаль. Дождевые леса, леса сухие и заоблачные. Канопи турили Тарзанка в джунглях. Белолицый капучин, Фиолетовые Орхидеи и вулкан с которого Веселая Старушка метала громаы и молнии, а потом готовила паньчутас для пилигримов.

AppleVacations: неопишуемые по красоте и разнообразию туры по Коста Рике. В которых надо просто побывать, попробовать все и оценить коленкор этой маленькой и счастливой страны – Коста Рики.

На ферме бабочек около Сан Хосе



10 Rutas Nuevas или 10 Новых путей для новой Мексики – Pure Mexico



Глория Гевара - новый министр туризма Мексики

Планируя новые пути развития и совершенствования туризма в Мексике

Презентация новой концепции туризма в Мексике состоялась в Чикаго. Маэстра Глория Гевара, а именно так, называют нового министра туризма Мексики рассказала о новых путях развития туризма в стране. Их оказалось 10 и все они связаны с историческим и культурным наследием Мексики. Глория Гевара отметила, что эти пути, называемые по-испански Rutas, будут продвигать туристическую индустрию страны в новых разнообразных направлениях.

“Их необходимо диверсифицировать, подстраиваясь к новым веяниям, происходящими сегодня в мировой индустрии туризма, как для местных, так и для международных туристов”, – сказала в своем выступлении новый министр туризма Мексики. 22 миллиона человек – именно столько туристов приезжает в Мексику ежегодно

Основной целью программы Rutas будет продвижение культурного и исторического наследия Мексики, включая места, которые ЮНЕСКО обозначила как места мирового наследия. Их в Мексике больше, чем в любой другой стране Латинской Америки. Эти 10 путей подробно день за днем изложены пока на испанском языке, на сайте www.rutasdemexico.visitmexico.com

Все они начинаются в столице страны Мехико сити и распространяются на всю территорию Мексики. Немного цифр. Мексика – большая страна, состоящая из 31 штата и федерального округа Мехико-сити, вобрала в себя все, что

только возможно из Нового Света и многое — из Старого. Огромная площадь — 1958,2 тысяч квадратных километров и население — около ста миллионов человек — позволяют Мексике входить в первую десятку крупнейших стран мира, а гигантский Мехико вообще некоронованный король всех городов мира — в нем живет около 27 миллионов человек.

10 Rutas Nuevas или 10 Новых путей. Мексика – это не только прекрасные пляжи и море. Мексика – это гораздо больше

- Маршрут под названием “Культура Виноделия и Аквариум Мира” проходит в Нижней Калифорнии или Baja California, включая также Baja California Sur – юг Нижней Калифорнии, где находится всемирно известный курорт Los Cabos – Лос Кабос. Оба штата живописно раскинулись вдоль моря Кортеса, которое Жак-Ив Кусто назвал “Аквариум Мира”.
- Маршрут “Millennial Tarahumara” или “1000 лет Тараумара” проходит в штатах Чиуауа – Chihuahua – и – Синалоа – Sinaloa. Он включает в себя сам городок Чиуауа, а также Коппер Кэнион, место, где жили индейцы племени Тараумара – Tarahumara Indians.
- Путь под названием “Магия Природы и Традиций” – “The Magic of Traditions and Nature” лежит в штатах Мичоакан – Michoacan, Морелос – Morelos и Герреро – Guerrero. Произведения искусства и местный фольклор, природные ландшафты, минеральные источники и пляжи – основные темы экскурсий.
- “Колыбель истории и ромansa” – “The Cradle of History and Romance” ведет нас через штаты Керетаро – Queretaro, Гуанауато – Guanajuato и штата Халиско, где проходила борьба за

независимость Мексики. С посещениями городов Сан Мигель де Альянде – San Miguel de Allende, озеро Чапала – Lake Chapala и, конечно, город Гуадалахара – Guadalajara.

- “Искусство возникновения Текилы и Музыка под Солнцем” – “The Art of Tequila and Music Under the Sun” называется следующее направление, покрывающее штаты, лежащие вдоль Тихого океана: Халиско – Jalisco, Найарит – Nayarit и Колима – Colima. Халиско – родина знаменитой текилы, неумоимо поющих марьячис и бесстрашных мексиканских ковбоев.

- Маршрут под названием “Сокровища Уацтеков” – “Huastecas Beauties”, включая штаты Сан Луис Потоси San Luis Potosi, Тамаулипас – Tamaulipas и Веракруз – Veracruz. В этих штатах, где когда-то жили индейцы племени Уацтеки, до сих пор сохранилось множество древних руин и архелогических раскопок – остатков древних поселений и городов.

- “Тысяча вкусов Моле” – “The Thousand Flavors of the Mole”. Моле – популярное название мексиканских соусов и приправ, например, гуакамолы и других. Маршрут проходит по городам Тлакскала – Tlaxcala, Пуэбла – Puebla и Оахака Оахаса, знаменитых своей кухней с использованием в мексиканской кулинарии специфической приправы Мексики – моле.

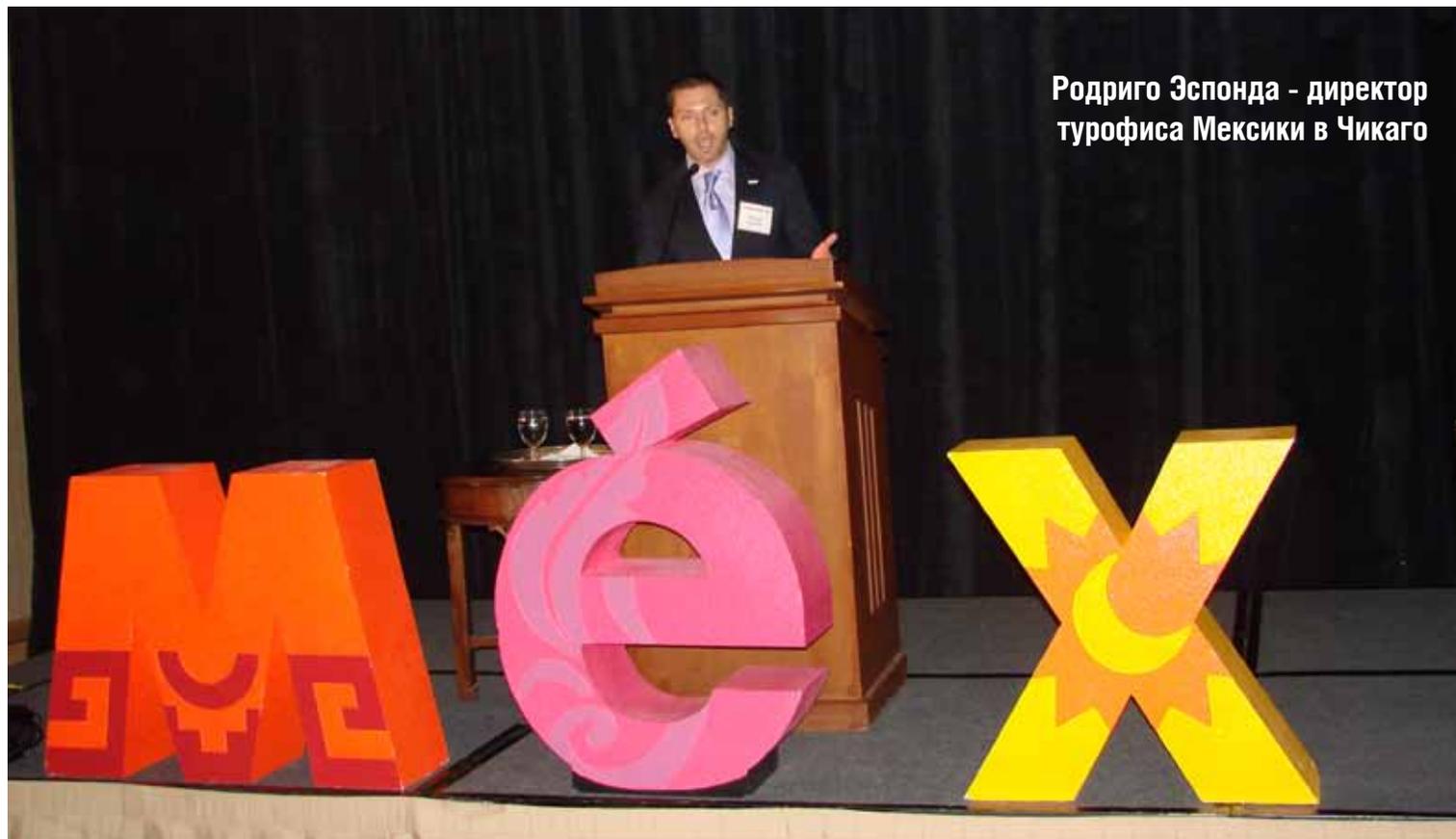
- “Тайны и возникновение культуры Майя” – “The Mystery and Origin of the Maya” называется маршрут, проложенный по штатам Чиापас – Chiapas, Табаско – Tabasco, Кампече – Campeche, Юкатан – Yucatan, и Кинтана Роо – Quintana Roo. История и традиции древней культуры индейцев Майя – основные темы маршрута. День Мексики



Глория Гевара

- “Колониальное прошлое Мексики” – “A Colonial Experience” отражено в маршрутах, проходящим по городам и штатам Закатекас – Zacatecas, Сан Луис Потоси – San Luis Potosi, Агуаскальентес – Aguascalientes, Гуанауато – Guanajuato и Халиско – Jalisco, местах, где широко представлена колониальная архитектура, а также история мексиканской революции.

- “Связь Истории и Современности” – “The Fascinating Encounter Between History and Modernity” – это общее название маршрута, продящего по штатам Дуранго – Durango, Коауила – Coahuila, Нуэво Леон – Nuevo Leon и Сонора – Sonora. Традиционная мексиканская архитектура переплетена с современными и порой индустриальными течениями современности.



Родриго Эспонда - директор
турофиса Мексики в Чикаго



На джипе по джунглям Коста Рики

Майкл Осиповский

Дождливые леса, леса сухие и леса заоблачные. Реки и озера, горы, вулканы и 12 различных биологических экосистем. Все это есть только в Коста Рике. И все это это можно посмотреть самому из окна машины. И не забудьте фотоаппарат и бинокль! В программу туров и экскурсий, которые Apple Vacations совместно с компанией SwissTravel предлагают в стране, входит и один из самых интересных “На джипе по Коста Рике.” А теперь краткое описание тура и примерная карта различных маршрутов.

День 1 Коста Рика

Джип-тур – тур самостоятельный. Без гидов и сопровождающих. В джип может поместиться 5 человек и немного багажа. Связка экологически чистых бананов и экологический ананас “Чикита,” например. Потому что еда и фрукты в Коста Рике экологически чистые. Представитель фирмы встретит вас в аэропорту Daniel Oduber International Airport и поможет взять напрокат машину – джип Daihatsu BEGO 4WD, с ручной коробкой передач, кстати. Машина будет в вашем распоряжении всю неделю. Предоставляются также карты маршрутов. Затем ваш путь, а это примерно 2 часа в дороге, лежит в район под названием Nuevo Arenal Area, где находится Eco-Lodge, или экологическая гостиница, где вы проведете две ночи – в остальное время разъезжая по округе и осматривая природу.

Ланч и обед за свой счет. Местная валюта – колон, но все охотно принимают и доллары в небольших купюрах.

День 2

Сегодня день отдыха и можно провести весь день в отеле или кататься на машине по Коста Рике. Надо обязательно поехать и посетить местные ресторанчики и отведать местную пищу, в которой нет искусственных ингредиентов. Ланч и обед за свой счет. Вторую ночь вы тоже проведете в отеле Eco-Lodge. Если вы любите приключения и природу, то этот отель доставит вам удовольствие. Он находится в частном заповеднике, так называемом biological reserve of Coter Lake около Arenal, окруженном джунглями и лесами. Рядом находится озеро Coter Lake.

В отеле Eco-Lodge 37 комфортабельных, уютных номеров, из которых 23 стандартные комнаты с ванной, туалетом видом на джунгли – и 14 больших номеров с балконами и панорамным видом на вулкан и озеро Ареналь, а также на озеро Coter Lake. В отеле есть ресторан, бар, камин, лобби и телевизор. В отеле Eco-Lodge есть уникальный Ecoadventure Center, который предлагает разнообразные туры и экскурсии, включая прогулки по горам и озерам, пешком и на лошадях, на лодках и каяках по рекам, наблюдение за птицами, спортивная рыбалка и знаменитые Canopy Tour или зип-лайн (перелетание с платформы на платформу среди джунглей на тросах). Зип-лайн, кстати, придумали в Коста Рике и здесь они самые интересные.

День 3

После завтрака в отеле, который включен в стоимость, ваш путь – примерно 1 час – лежит в направлении знаменитого вулкана Аrenal и одноименного высокогорного озера. Конечный пункт – это отель ArenalParansoHotel, в котором вы проведете одну ночь. Ланч и обед за свой счет. Отель ArenalParansoHotel: Отель находится в живописном, и пожалуй, одном из самых красивых мест в Коста Рике, в районе под названием Аrenal.

Из отеля открывается прекрасный вид на вулкан и озеро Аrenal. Вся эта местность окружена джунглями и рэйнфорестом, экзотическими деревьями и разнообразной флорой и фауной неописуемой красоты. В комнатах отеля есть холодильник, телевизор, телефон, вентилятор, ванная и туалет, а также терраса, с которой открывается вид на вулкан. Комнаты класса Superior, кроме того предлагают кондиционер, ресторан, бар, бассейн (includingHotSprings), джакузи, услуги прачечной, а также туры и экскурсии: NaturalTrails и HorsebackRiding.

О регионе Аrenal: Климат этого региона сделал северные долины такими чистыми и красивыми. Туманные заоблачные леса, катящиеся зеленые холмы, чистые реки и озера. Это одно из самых красивых мест в Коста Рике. Примечательны и топографические особенности этого места – горы Кордильеры и долины Сан Карлос и Тортугеро. Маленькие и среднего размера реки в изобилии текут по этому плодородному краю, где местные жители выращивают разнообразные фруктовые деревья, различные овощи и рис, а также занимаются скотоводством. Среди 850 разнообразных видов птиц, населяющих Коста Рику, 600 постоянно живут в этом регионе. И опять же, не забудьте бинокль!

О вулкане Аrenal: Его высота 1,633 метра над уровнем моря и почти идеальный силуэт вулкана, иногда скрытый облаками, как написано в брошюре, постоянно выбрасывает потоки ярко-красной лавы, камней и пепла. Последнее извержение Аrenalя



было в 1969 году и с тех пор вулкан никогда не спит. Когда вы будете ехать по хайвэю по направлению к вулкану не забудьте свои камеры и бинокли. Потому что посмотреть есть на что. А кому-то по душе придется отдых в отелях СПА или на курортах с минеральными источниками. Здесь же лежит и озеро Аrenal, окруженное лесами и джунглями. Зип-лайн, хот-спрингс и другие развлечения помогут вам хорошо отдохнуть после езды на джипе.

День 4

После завтрака в отеле, который включен в стоимость, ваш путь – примерно 4 часа – лежит в заповедник, который называется MonteverdeArea, где вы остановитесь в отеле под названием DeLucialnn и проведете 2 ночи. Ланч и обед за свой счет. О районе Монтеверде: Один из самых известных заповедников Коста Рики. Сюда сорок лет тому назад переселились квакеры и с тех пор этот район стал знаменит из-за его сыра. Кроме того, это один из лучших заповедников страны, в котором можно увидеть разнообразных представителей флоры и фауны.

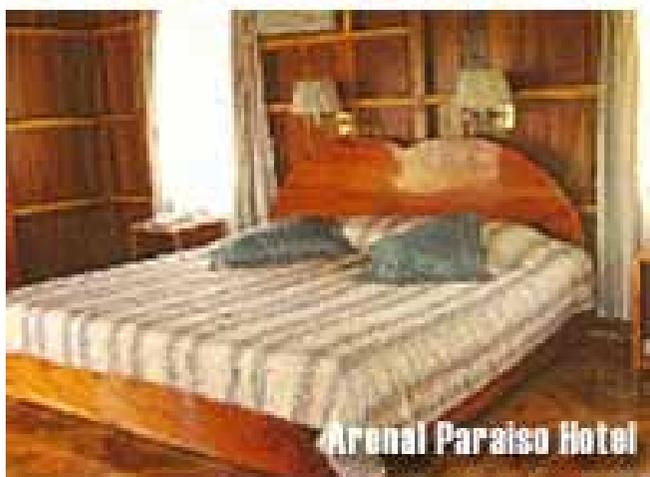
Экскурсии и туры по рэйнфоресту, прогулки на лошадях. Тур на фабрику по производству сахара ElTrapiche, а также в многочисленные заповедники этого региона: theSantaElena-RainForestReserve, theReservaSenderoTranquilo, theMonteverde ConservationLeague'sBajodelTigreTrail, и, конечно, Сад Бабочек – MonteverdeButterflyGarden. Если вам интересны сувениры ручного производства, то загляните в женский кооператив – CASEM, где можно приобрести всевозможные украшения и изделия народов Коста Рики. Дорога на Монтеверде, после хайвэя может показаться немного ухабистой, как раз для внедорожника Дайхатцу, на котором вы и продолжаете путь по дорогам Коста Рики.

День 5

Сегодня еще день отдыха и можно провести весь день в отеле или кататься на машине по округе. Надо поехать и посмотреть все вокруг и посетить местные кафе и рестораны. Ланч и обед за свой счет. Вторую ночь вы тоже проведете в DeLucialnn.



Eco Lodge



Arenal Paraiso Hotel



DeLucia Inn



Flamingo Beach Hotel

Отель DeLucialnn: Небольшой и уютный DeLucialnn создаст ощущение дома. Это семейный отель, который предлагает персональный сервис, и находится он в самом сердце заповедника Monteverde, где находятся знаменитые облачные леса. На машине вы можете посетить TheMonteverdeCloudForest и SantaElenaReserve, знаменитые на весь мир заповедники с разнообразной флорой и фауной. В отеле 12 комнат, в каждой из которых или кровать размера queen-size или просто две кровати. В ресторане отеля предлагается местная кухня отменного качества. Отель DeLucialnn находится рядом с Садом бабочек MonteverdeButterflyGardens.

Фото отелей Eco-Lodge – ArenalParaiso Hotel – De Lucia Inn – Flamingo Beach

День 6

После завтрака, который включен в стоимость, ваш путь – примерно 3 часа – лежит в направлении провинции Гуанакасте. Конечный пункт – это отель FlamingoBeachHotel, в котором вы проведете две ночи. Ланч и обед за свой счет. Отель FlamingoBeachHotel: Расположен на прекрасном пляже с белым песком в курортной зоне, одной из самых красивых провинций Коста Рики – Гуанакасте. В отеле 91 номер, из которых 8 – это сьюты, имеющие вид на Тихий океан, один – президентский сьют и еще один – номер для молодоженов.

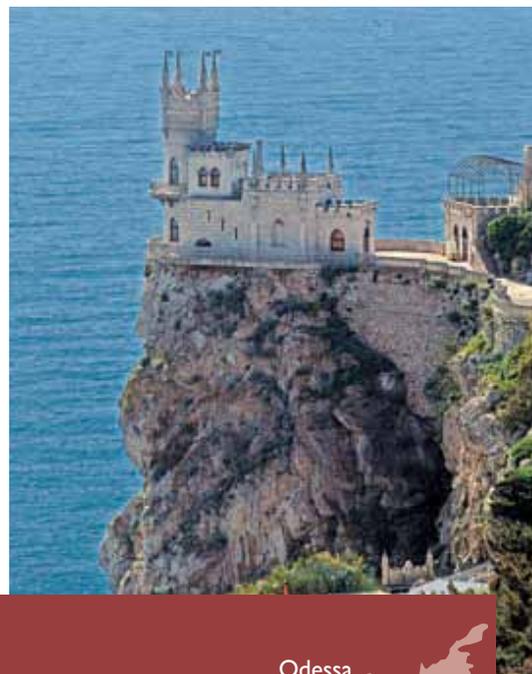
40 комнат стандартного класса имеют вид на бассейн, а некоторые на горы. В каждой комнате две кровати queensize, балкон, кондиционер, холодильник, телефон, телевизор и фен. В сьютах, которые имеют вид на океан имеются две кровати queensize с холлом и кухней, рассчитанной на 6 человек, там есть и microwave и кухонные принадлежности. Президентский сьют имеет свой сад и холл. Сьют для молодоженов имеет джакузи и собственный выход на пляж. В отеле также есть бассейн и крытый бассейн для детей. Кафе, бары и рестораны, а также магазины и спортзал.

О регионе Гуанакасте: Название Guanacaste произошло от индейского слова “quahnacastlan”, которое означает “место, которое находится рядом с ушастыми деревьями”. Национальное дерево Коста Рики растет с этом регионе и своими очертаниями напоминает ухо. Климат провинции Гуанакасте резко контрастирует с погодными условиями других регионов страны. Полгода, с ноября по апрель, на долины и холмы не выпадает и капли дождя. С другой стороны, в сезон дождей все вновь расцветает со страшной силой. Сухой сезон в этом регионе продолжается чуть дольше, чем в целом по стране.

В региона Гуанакасте–Никойя хорошо сохранилась история доколумбовой эпохи, эпохи индейцев Хоротегас – theChorotegas. Предки древних индейцев Мексики – Ольмеков, прибыли в Коста Рики еще в 8 веке до нашей эры и оставили глубокий след в культуре, наваха и обычаях народов Коста Рики. Так, например, это они изобрели письменность и артшколы в этом регионе. Наверное, поэтому уровень грамотности среди населения Коста Рики составляет 96 %. Гуанакасте – это и смесь испанской культуры и культуры индейцев Хоротегас, здесь даже есть некое подобие испанской корриды. Кроме

MSC RHAPSODY

 **BEST** *Vacation* **VALUE**



GRAND BLACK SEA

12 Days | 11 Nights | MSC Rhapsody

Roundtrip Genoa

**От \$ 1049 долларов
на человека. Дети
до 17 путешествуют
бесплатно**



KIDS SAIL FREE
17 & Under

FOR RESERVATIONS AND INFORMATION

Mariana Kofman

Best World Travel
847-291-6500

info@vacationmagazine.net

666 Dundee Rd. suite 806

Northbrook IL 60062



GRAND BLACK SEA
12 DAYS | 11 NIGHTS

DAY	PORT OF CALL	ARRIVE	DEPART
1	Genoa, Italy		4:00pm
2	Sorrento, Italy	1:30pm	6:30pm
3	<i>Cruise the Mediterranean Sea</i>		
4	Piraeus (Athens), Greece	1:00pm	6:00pm
5	<i>Cruise the Dardanelles Transit the Bosphorus Strait</i>		
6	Yalta, Ukraine	11:00am	5:00pm
7	Odessa, Ukraine	7:00am	Noon
8	Istanbul, Turkey	9:00am	4:00pm
9	<i>Cruise the Mediterranean Sea</i>		
10	Messina (Taormina), Sicily, Italy	3:00pm	8:00pm
11	Naples, Italy	8:00am	1:00pm
12	Genoa, Italy	11:00am	

2009 DEPARTURE DATES



www.msccruisesusa.com



MSC Cruises™
Beautiful. Passionate. Italian.™

того, Гунакасте иногда называют Диким Западом за ее сходство с американскими ковбоями. На многочисленных ранчо выращивается скот, а по праздникам в провинции устраивают красочные парады на лошадях. А еще Гунакасте – это курортная зона, здесь много прекрасных пляжей с белым песком и отелей, расположившихся в живописных бухтах и заливах Тихого океана.

День 7

Сегодня еще день отдыха и можно провести весь день в отеле или опять кататься на машине по округе. Или провести весь день на пляже Тихого океана, купаясь и загорая. Ланч и обед за свой счет. Вторую ночь вы тоже проведете в FlamingoBeachHotel. “Фламинго Бич Ресорт и СПА” – по рейтингу Apple – 4 красных яблока находится на пляже Фламинго, на пляже с белым песком. Почему мы порой акцентируем внимание на цвете песка станет понятно после посещения Коста Рики. Дело в том, что в стране и пляжи очень разнообразные: есть с белым песком, есть и с черным, вулканическим, а также с песком коричневым, тихоокеанским. Отель предлагает на выбор или “все включено” или “не все включено” системы. Два ресторана, бар и room-service. Два бассейна, один детский бассейн, теннисный корт и зал для занятий спортом. Площадка для детей. Салон СПА под названием SerenitySPA. Комнаты в отеле имеют мини-бар, кофеварку, сейф, телевизор, бесплатный интернет, а также балкон или террасу.

День 8

День последний. Заканчивается увлекательное путешествие на джипе по Коста Рике. Тур завершен, и из отеля вы направляетесь в аэропорт DanielOduberInternationalAirport,



Тика Линда такая

где и сдаете машину. Представитель фирмы встретит вас и поможет оформить сдачу машины. Не забудьте в машине бинокль и фотоаппарат. Да, кстати, необходимо захватить с собой побольше батареек и запасную мемори кард для камеры, потому что фотографировать в Коста Рике есть что. Costa Rica

Примечание. Читайте внимательно

Тур самостоятельный, без гидов и сопровождающих. Все клиенты имеют машины DaihatsuBego (manual) 4WD. Для вегетаринцев предоставляется специальная еда, о которой надо сообщить заранее. Люди, у которых есть отклонения со здоровьем, должны сообщить об этом заранее. В аэропорту DanielOduberInternationalAirport необходимо быть за 3 часа до отлета. Необходимо иметь действительные водительские права и паспорт. Все водители должны быть 21 года. Все водители должны иметь свои персональные кредитные карты для того, чтобы взять машину напрокат. Первоначальный депозит за машину составляет \$ 750 долларов (обязательно). Страховка на машину составляет \$ 18 долларов в день (обязательно). Car insurances are not included, however you can take (as an optional insurance) the full coverage directly with the car rental. Стоимость бензина не включена. Departure Taxes NOT Included. Entrance fees to National Parks are not included.

Звоните по телефону (847)291-6500 и спросите Наташу.

Тико Линдо Такой





Путешествия в Испанию

«Millenium Tours» - (847) 324-4090

«Best World Travel» - (847) 291-6500

«The Travel Team» - (847) 465-9100

В Памплоне Хэмингуэя любят и называют Папа



Памплона. Фиеста Сен-Фермин. Бег быков

Майкл Осиповский

Легенды гласят, что якобы однажды вечером, Гертруда Стайн сказала: "Хэмингуэй. Почему бы Вам не поехать в Испанию. В Памплону. Там есть интересный праздник. Люди бегают наперегонки с быками и играют со смертью. Испанцы называют это Фиеста".

Они сидели в салоне, в Париже, где в то время жили и Фрэнсис Скотт Фицджеральд, и Эзра Паунд, и Джеймс Джойс, и Пикассо и еще много других молодых и талантливых людей, еще не знаменитых, но очень хотящих ими стать.

Хэмингуэй поехал в Памплону 6 июля 1923 года – это был его первый визит. Через три года он написал книгу "Фиеста. И восходит солнце". И теперь каждый год с 6 по 14 июля, в Памплону на Сен-Ферминес приезжают сотни тысяч людей, посмотреть на бег быков, выпить хорошего испанского вина,

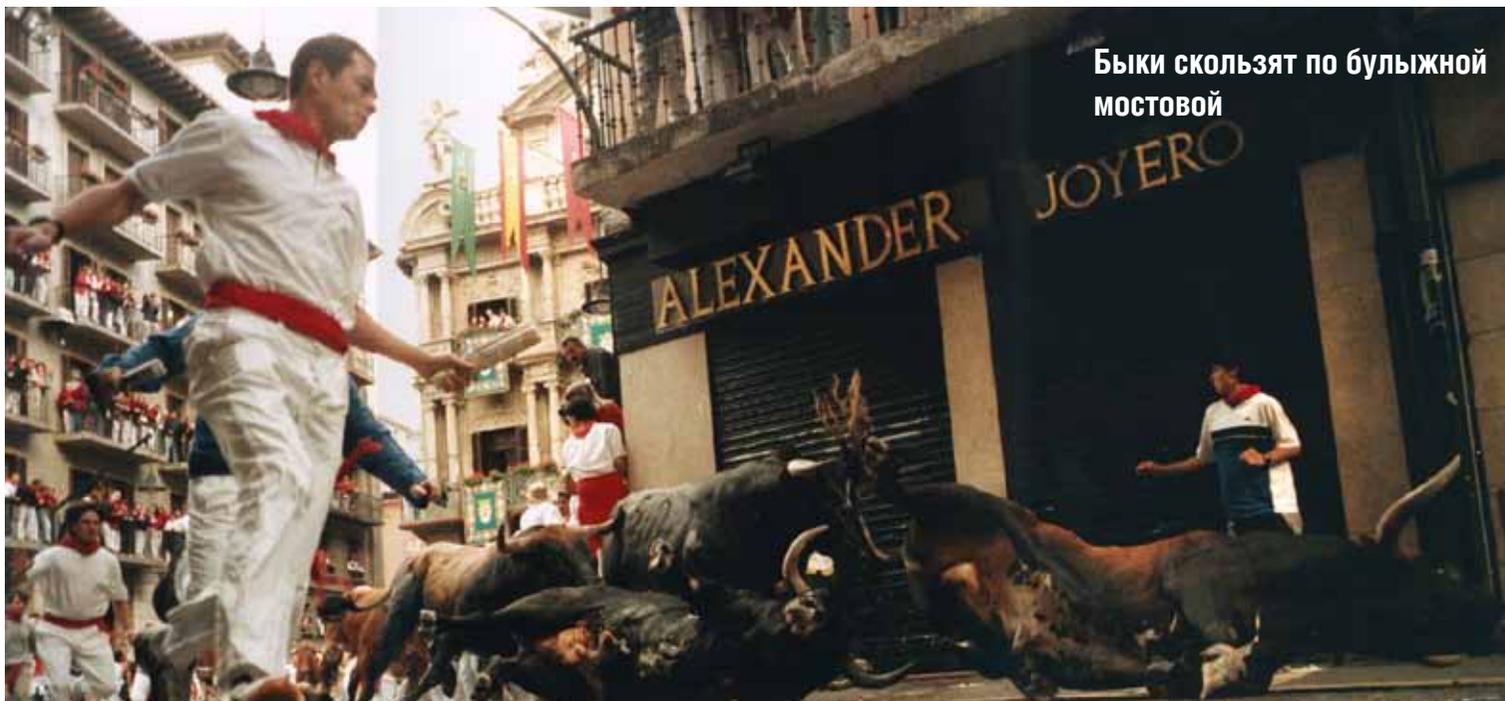
вспомнить Хэмингуэя, может быть. Он прославил Памплону, Фиесту, Испанию, да и сам стал знаменит.

"Фиеста началась по-настоящему. Она продолжалась день и ночь в течение семи суток. Пляска продолжалась, пьянство продолжалось, шум не прекращался. Все, что случилось, могло случиться только во время фиесты. Под конец все стало нереальным, и казалось, что ничто не может иметь последствий. Казалось неуместным думать о последствиях во время фиесты. Все время, даже когда кругом не шумели, было такое чувство, что нужно кричать во весь голос, если хочешь, чтобы тебя услышали. И такое же чувство было при каждом поступке. Шла фиеста, и она продолжалась семь дней," – писал Хэмингуэй в книге.

В Памплоне Хэмингуэя любят. Не боготворят, но называют Папа. В кафе "Ирунья" есть специальный бар, посвященный



Папа Хэмингуэй



Быки скользят по булыжной мостовой

Хэмингуэю, с его фотографиями и золотым памятником. Еще один памятник ему стоит перед ареной для боя быков. Когда наступает Сен-Ферминес Папе на шею повязывают красный платок, который на праздник носят на шее все без исключения. Без этого ритуала Фиеста не начинается.

В отеле “Гран Отель де ла Перла” бережно сохраняется и, сегодня в 2010 году, сдается за очень большие деньги комната номер 201, раньше она была номер 217. Здесь жил Хэмингуэй. Теперь, приехав на Сен-Ферминес, проживание в комнате Хэмингуэя обойдется примерно в 1000 евро за ночь, причем надо прожить там 5 ночей. Мне довелось побывать в его комнате и сделать несколько фотографий. Но жил я в другом номере на четвертом этаже.

Комната находится на лучшем, втором этаже отеля, с балкона которого было очень хорошо видно, пробегающих людей и несущихся вперед шестерки могучих и быстрых быков. Да на свидание со смертью испанцы не опаздывают, сказал еще кто-то из великих.

Впервые он приехал сюда со своей беременной женой, и, говорят, поэтому и получил этот номер в лучшей гостинице города. В комнате и до сих пор сохранилась вся та обстановка в которой жил Хэмингуэй. А рядом стоит стеклянный шкаф, в котором собраны его вещи и книги.

Хэмингуэй неоднократно приезжал в Памплону. Это было в 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1929 и 1931 годах. А потом в 1953 году, и в последний раз в 1959 – через пять лет после получения Нобелевской премии по литературе и за два года до смерти в канун праздника Сен-Фермин.

Еще одна деталь из его жизни. 2 июля 1961 года Хэмингуэй кончает с собой выстрелом из охотничьего ружья. Это было в городке Кетчум, штат Айдахо. Похороны состоялись 6 июля 1961 года на Кетчумском кладбище. В тот же день на другой

стороне океана в Испании, как всегда 6 июля, в Памплоне, городе который он любил, началась очередная Фиеста, которой он восхищался и которую прославил на весь мир.

Многие места, которые любил Хэмингуэй до сих пор пользуются популярностью и являются местами паломничества тысяч туристов со всего света: бар Тхоко, отель La Perla и кафе Iruca – все они находятся на площади Plaza del Castillo, а также отель Yoldi, где всегда живут матадоры. Другие памятные места, связанные с Папой, такие как отель Quintana, кафе Suizo или Casa Marceliano не дожили до сегодняшних дней и исчезли с карты Памплоны.

Когда Хэмингуэй впервые приехал в Памплону, чтобы увидеть своими глазами Фиесту ему было всего 24 года. Он дружил с матадорами, в том числе знаменитым Антонио Ордоньесом, которого в книге он назвал Ромеро, а также с владельцем отеля Хуанито Кинтаной – по книге его зовут Монтойа.

Легенды опять же гласят, что Хэмингуэй тоже бегал наперегонки с быками, ел и пил испанское вино, лихо запрокидывая мех с молодым вином, ходил на рыбалку на реку Ирати. Он был свидетелем смерти 22-х летнего Эстебана Доменьо, который погиб во время бега быков и написал об этом в своей книге.

Гуляя по Памплоне, на бульваре Пасео, около арены для боя быков мы подошли памятнику. На нем было написано: “To Ernest Hemingway, Nobel Laureate in Literature, friend of this city and admirer of its fiestas, which he discovered and brought fame to. The City of Pamplona, San Fermin, 1968”. На открытие памятника, кстати, приезжала последняя жена Хэмингуэя Мэри Уэлш.

Проходивший мимо нас мужчина, услышал иностранную речь, подошел к памятнику Хэмингуэя и хлопнул его по спине:

– Buen hombre !
– Хороший человек !



Испания. Ты мне нужна.

Под голубым небом и жарким солнцем Испании и новым лозунгом рекламной кампании “Испания. Ты мне нужна” мы встретились с Директором Турофиса Испании в Чикаго Тересой Ганседо и задали ей несколько вопросов об Испании, море, солнце и туризме. Корреспондент “Vacation Magazine” Майкл Осиповский беседует с Тересой.

Несмотря на уже почти прошедшие, трудные времена экономически беспокойного туристического рынка Тереса с оптимизмом смотрит в солнечное будущее испанского туризма. А иначе и быть не может. Ведь в туристической индустрии работают самые оптимистичные люди на планете. Они свято верят, что трудные времена все равно пройдут и люди обязательно будут путешествовать. Особенно в Испанию. Страну гордую, красивую и гостеприимную.

“Это правда, что Испания, как и другие европейские страны переживала период спада туристической активности, говорит Тереса, – В 2009 году по сравнению с 2008 годом поток туристов снизился на 8.7%. Тем не менее в Испанию приехало 52 миллиона 200 тысяч туристов со всего мира, которые потратили в стране почти 48 миллионов евро. И, кроме того, если брать количество ночей, проведенных туристами в Испании, то страна лидирует по этому показателю в мире – 251 миллион ночей провели в Испании все туристы, приехавшие в отпуск в страну.”

Испания – это фиеста, которая всегда с тобой

В Испании в одну гремучую смесь слились фламенко и коррида, малага и херес, древние города и вековые традиции, отвага Дон Кихота и верность Санчо Пансы. Прибавьте к этому пылкое сердце красавицы Кармен, предприимчивость севильского пройдохи, неотразимость Дон Жуана и вечную фиесту, которую празднуют веселые и гордые испанцы – и станет понятно, почему мы так любим Испанию.

«Во всем мире Министерство туризма Испании имеет 31 туристический офис, в том числе 4 из них находятся в Америке: Нью-Йорке, Чикаго, Лос –Анджелесе и Майами, – говорит

Тереса, – а Испания находится на втором месте в мире по количеству туристов, приезжающих в страну.”

На испанской земле вообще все иначе, ярче, необыкновеннее. Если цветы – то каких-то особенно ярких оттенков. Если море – то удивительного, кристального цвета. Если веселье – то до самого утра. Если великий мастер – то на грани гениальности и безумия, как Гойя, Дали или Гауди... Невозможно узнать, почувствовать Испанию, не ступив на эту удивительную землю. Заметим, что многие приезжают сюда из года в год.

«В Испанию легко добраться многочисленными регулярными авиарейсами, например, только из Чикаго в Мадрид авиакомпания Iberia предлагает ежедневные полеты – говорит Тереса, – а, вообще из Америки мы имеем до 120 полетов в неделю. Такие компании как American, Continental, Delta, USAirways предлагают ежедневные рейсы из Нью-Йорка, Вашингтона, Атланты, Филадельфии, Майами и Бостона. Летом некоторые авиакомпании летают прямыми рейсами в Малагу на Коста дель Соль».

«Пляжи Каталонии, ее столицу Барселону в прошлом году посетило более 15 миллионов туристов, – говорит Тереса, – на втором месте Балеарские острова Майорка и Менорка – более 10



миллионов человек, затем идут Канарские острова, на которых побывали почти 10 миллионов человек. Если снова обратиться к цифрам, – продолжает Тереса, – то, естественно, почти 70 процентов всех туристов приезжает в Испанию на vacation и около 30 % по делам на различные бизнес-мероприятия».

(“VM”): Недавно Министр туризма Испании – The Secretary of State for Tourism, Joan Mesquida – представил публике новую рекламную кампанию по продвижению туризма в Испании под названием “Испания. Ты мне нужна”. Не могли бы Вы более подробно рассказать об этом?

Teresa Gancedo: “Новый образ Испании будет позиционирован в более чем 40 странах мира с аудиторией в 400 миллионов человек. Программу по разработке нового имиджа возглавлял известный испанский кинематографист, режиссер Julio Miedem. Вместе со знаменитыми испанскими фотографами Erik Almas и Ale Buset были созданы рекламные фильмы, ролики и изумительные по красоте фотографии, которые будут представлять Испанию во всем мире. Кроме того, знаменитые люди Испании, такие как футбольная команда – наши чемпионы мира, баскетбольная сборная страны, испанские мотогогонщики,

знаменитый шеф-повар лучшего в мире ресторана El Bulli станут Послами Испании во всем мире и будут представлять страну за рубежом.”

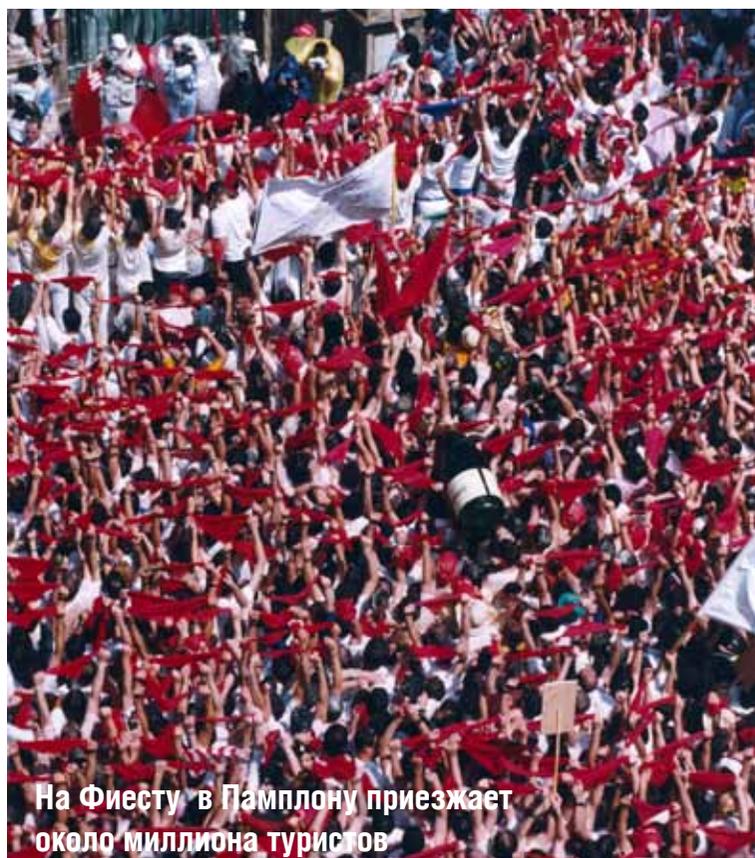
“VM”: Рекламная кампания Испании была официально представлена на выставке FITUR 2010 в Мадриде и она заменила старую “ Улыбайтесь. Вы в Испании.” Не могли бы Вы также рассказать и о новой программе “Spain, a Country to Share?”

Teresa Gancedo: “Эта рекламная кампания рассчитана на так называемые социальные средства информации– social media– такие как Facebook, YouTube и Twitter. Вы можете зайти на вебсайт и подключиться к этой программе: <http://blog.net-workingactivo.com/2010/01/27/turismo-espana-redes-sociales>. Меньше, чем за месяц у нас было уже 15 тысяч друзей, и это только в начале января.

“VM”: Туризм из Америки в Испанию. Не стала ли Испания более дорогой для американцев, или наоборот, стала дешевле для посещения и проживания?

Teresa Gancedo: “К нашему удовольствию, поездки из Америки в Испанию стали немного дешевле. Это объясняется двумя причинами, во-первых, укреплением доллара и ослаблением евро, и, во-вторых, экономическим кризисом, который сегодня переживают страны Европы, и, Испания, в том числе. Сейчас если вы посмотрите на сегодняшние цены, то будет очевидно, что путешествия в Испанию стали более выгодными, как для простых путешественников, так и для бизнесменов, приезжающих в Испанию по делам.”

“VM”: Расскажите как много авиалиний – американских и испанских – и сколько всего полетов эти компании осуществляют в Испанию из городов Америки ежедневно?



На Фиесту в Памплону приезжает около миллиона туристов

Teresa Gancedo: “В Испанию ежедневно летают шесть международных авиакомпаний: это IBERIA AIRLINES OF SPAIN и Air Europa; и четыре американские: United Airlines, которая обычно сотрудничает с Iberia, Delta Airlines, Continental Airlines и American Airlines. Что касается городов, то это Нью-Йорк, Бостон, Чикаго, Вашингтон, Атланта и Майами. Всего 12 прямых перелетов из Америки в Испанию.”

“VM”: Как много туристов приехало в Испанию в прошлом 2009 году со всего мира и, в частности, из Америки?

Teresa Gancedo: “Согласно статистике FRONTUR, в Испанию в прошлом году приехало 1.137.654 туриста из Америки. А всего за прошлый год Испанию посетило 52 миллиона туристов или на 8,7% меньше чем в 2008. Если посмотреть на статистику последних лет, то она выглядит следующим образом: 2008 – 57,3 миллионов или на 2,3% меньше, чем в 2007. В 2007 – 59,1 миллионов туристов – на 1,7% больше, чем в 2006. И в 2006 в Испанию приехало 58,4% миллионов туристов, на 2,5% больше, чем в 2005 году.”

“VM”: Как много туристов из России приехало в Испанию в прошлом 2009 году?

Teresa Gancedo: “Опять же согласно статистике FRONTUR, в прошлом году из России в Испанию приехало 421,161 человек. Испания является четвертой страной в мире по популярности среди российских туристов. Что касается регионов Испании, то россияне предпочитают Каталонию, Канарские острова, Мадрид и провинцию Андалусия. Кроме того, российские туристы тратят в среднем гораздо больше, чем остальные туристы из Европы, предпочитая покупать достаточно дорогие туры.”



Бедный я, бедный кончилась Фиеста

Оле, Оле, Оле, Оле - Испания вперед !

Майкл Оз

Про футбол, про вувузеллу, про Джабулани и осьминога Пауля. осьминог Пауль – Моллюск Головоногий предсказал, что выиграет Испания. Мы верим осьминогу! Оле, Оле, Оле, Оле – ты Пауль – ты наш моллюск !

Вувузелла

Еще три дня на чемпионате мира по футболу в Южной Африке будет стоять страшный шум и дудение дудок. Эти пластиковые горны длиной 91 сантиметр – им кстати уже более 100 лет – и как утверждают ученые эксперты мешают плохим футболистам забивать голы мячиком Джабулани. Но мой вопрос не об этом, не о плохих футболистах, и не о Джабулани, а о дудках. Я просто хочу знать как правильно называются эти дудки.

Зузузелла

Шмумузелла

Жужузелла

Или эти южноафриканские дуды дудят в дудки под названием дудузелла ?

История футбола или как футболисты меняются футбольными футболками

В воскресенье заканчивается футбол. Заканчивается праздник. Мы уже грустим, но давайте обратимся к истории. Обмен футболистами футбольными футболками ведет свой отсчет с 1931 года, когда команды Франции и Англии впервые обменялись футболками. Но по –настоящему это стало знаменитым явлением только с 1970 года когда футболками обменялись... А в этом и вопрос – какие великие игроки обменялись футболками и это стало самым знаменитым обменом за всю историю футбола?

Это были Манэ Гарринча и Бобби Чарльтон

Это были Франц Бекенбауэр и Йохан Круифф

Это были Герд Мюллер и Жаирзиньо

Это были Пеле и Бобби Мур

Или это были Дэвид Бэкхэм и Гаучо Роналдиньо ?

Джабулани

Потрясающие голы забивают футболисты на чемпионате мира. Красивые дальние удары метров так с 30 – 35. И этом им помогает мячик под названием Джабулани. А вопрос звучит следующим образом – с какой скоростью летел Джабулани когда Джованни ван Бронкхорст вколотил его в левую девятку Уругвая?

109 километров в час

110 километров в час

111 километров в час

Или мячик летел со скоростью звука африканских вувузелл ?



Вива Испания !

Джабулани 2

И опять про мяч. Так и хочется сказать перефразируя великих – вначале был мяч. Так вот поверхность нового мяча стала новой, что позволяет ему лучше закручиваться. И лететь дальше и точнее. И мяч стал похож ... Вопрос – на какой другой мяч по новой поверхности стал похож футбольный мяч Джабулани.

География футбола

Посмотрим, кто и где играет в воскресенье в финале чемпионата мира. Испанский полузащитник Сеск Фабрегас и голландский нападающий Роберт Ван Перси играют в команде Арсенал в английской Премьер Лиге против английского Ливерпуля, в котором играют испанский нападающий Фернандо Торрес и испанский вратарь Пепа Рейна, а также голландцы Дирк Кайт и Райан Бабел. В Манчестер Сити играют голландец де Йонг и испанец Давид Сильва.

6 игроков мадридского Реала – бывших и настоящих – будут играть в финале: испанский вратарь Икер Касийас и полузащитники – испанец Шави Алонсо и голландец Рафаэль ван дер Ваарт. Среди них есть и те которых Реал продал в другие команды. Полузащитники Арьен Роббен и Уэсли Снайдер



На теннисный мяч
На баскетбольный мяч
На мяч для игры в лакросс Джабулани
Или на мячик для игры в гольф ?

Чичарро

Неплохо сыграла сборная Мексики на чемпионате мира. Теперь мы точно знаем что у мексиканцев есть хорошая команда и отличные футболисты: их зовут Куатемок Бланко. Джованни дос Сантос. Салсидо и конечно Чичаррито, который в следующем году будет играть в команде ...

А это и есть вопрос, а в какой команде будет играть Чичаррито ?

Ливерпуль

ЦСКА

Манчестер Юнайтед

Или в команде под названием Jag you are !?



Осьминог Пауль – Моллюск Головоногий

Я почему-то в последнее время стал верить осьминогам. Раньше никогда не верил, а сейчас верю. Оказывается они такие прорицательные. Один немецкий осьминог угадывает результаты футбольных матчей на раз. Жалко, что он не наш осьминог и не живет в Чикаго. Мы бы давно уже стали миллионерами. Но дело не в этом. Вопрос в другом. Как зовут этого головоногого моллюска ?

Его зовут садовник Мюллер

Его зовут Бастиан Шванштайгер

Его зовут дядя Мертезакер

Или его просто зовут – Моллюск – ?

пришли в Реал в 2007 году. Реал заплатил 44 миллиона за Роббена и 34 за Снайдера, но отказался от них, предпочтя двух красавцев: звездных игроков – португальца Криштиану Роналдо и бразильца Кака. Затем Реал продал Арьена Роббена в немецкую Баварию, а Снайдера в итальянский Интер за 52 миллиона долларов.

Затем Бавария и Интер играли в финале Кубка на стадионе Сантьяго Бернабеу в Мадриде. А хозяева – мадридский Реал наблюдали за игрой со стороны. Такая география футбола.

Иду смотреть футбол Голландия – Испания. Болеть буду за Испанию. Оле, Оле, Оле, Оле – Испания вперед !

Футбол –это не вопрос жизни и смерти. Это – как сказал один великий тренер из Ливерпуля – гораздо больше.



Discover a fresh, fun and cheerful destination where sophisticated meets understated. Partake in leisure pursuits that rival any resort. We've mastered the art of the good life so all you have to do is focus on living in the moment...in the Now.



Get to Now Non-stop with Apple Vacations...

Enjoy Apple-exclusive non-stop vacation flights or the most convenient service from departure cities nationwide. Plus, complimentary non-stop airport/hotel transfers - exclusively from Apple Vacations, the World's #1 Vacation Company to Mexico.



Now Sapphire Riviera Cancun 6 🍏

4 nights, *Unlimited-Luxury*® Sep 1-Oct 31 from **\$449***
Includes \$200 in resort credits per room, per stay!
(restrictions apply) Two kids 12 & under Stay, Play & Eat FREE!



Now Jade Riviera Cancun 6 🍏

4 nights, *Unlimited-Luxury*® Sep 1-Oct 31 from **\$499***
Tropical-view junior suite! Includes \$200 in resort credits per room, per stay!
(restrictions apply) Two kids 12 & under Stay, Play & Eat FREE!



Best World Travel | 847-291-6500

*"Land Only" prices are per person and include accommodations based on double occupancy (unless otherwise stated), hotel taxes and r/t airport/hotel transfers. Restrictions, blackout dates and surcharges may apply. Prices do not include "Unlimited-Luxury" resorts include all meals, drinks, non-motorized watersports and more. For bookings within 14 days of departure, add \$10 per person. Prices are subject to availability and change. See the Fair Trade Contract on applevacations.com. CST2036061-40 AD5641 7/10